



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2006/35
23 January 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 9 предварительной повестки дня

**ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека
в Корейской Народно-Демократической Республике, Витита Мунтарбхорна**

Резюме

Настоящий доклад, подготовленный Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, Вититом Мунтарбхорном, представляется в соответствии с резолюцией 2005/11 Комиссии и охватывает главным образом вторую половину 2005 года.

Хотя тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика является участницей самых различных договоров по правам человека и что она взаимодействует с учрежденными в рамках этих договоров наблюдательными органами, а также проводит некоторые важные реформы внутреннего законодательства, в частности уголовного права, можно приветствовать, в стране продолжает сохраняться значительный разрыв между формальным признанием прав человека и их реальным обеспечением. Положение в стране является предметом постоянной обеспокоенности - по-прежнему имеют место многочисленные вопиющие нарушения и несоответствия, которые требуют принятия действенных мер.

Сохраняются серьезные проблемы, связанные с правом на питание и правом на жизнь, правом на личную безопасность и гуманное обращение, правами на свободу передвижения, убежище и защиту беженцев, а также различными политическими и другими правами, такими, как самоопределение и свобода выражения мнений, ассоциаций и религии. Среди конкретных проблем, затрагиваемых в настоящем докладе, можно назвать права женщин, в особенности насилие в отношении женщин, права ребенка, в частности право на защиту и участие, права пожилых/престарелых лиц, права инвалидов и этнические проблемы.

В докладе рассказывается о впечатлениях Специального докладчика после поездки в Республику Корею, совершенной с целью оценки воздействия положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на Республику Корею. Выводы приводятся в конце доклада наряду с основными рекомендациями, адресованными Корейской Народно-Демократической Республике, которые дополняются другими рекомендациями, высказанными в адрес международного сообщества.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	4
I. ПОЛОЖЕНИЕ	4 - 35	4
А. Общие проблемы.....	4 - 20	4
В. Конкретные проблемы	21 - 35	11
II. ПРИЗЫВЫ.....	36 - 40	16
III. ОТЧЕТ О ПОЕЗДКЕ В РЕСПУБЛИКУ КОРЕЮ	41	17
IV. КОНТЕКСТ	42 - 48	17
V. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕК В КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И ЕГО ВОЗДЕЙСТВИЕ НА РЕСПУБЛИКУ КОРЕЮ.....	49 - 51	19
А. Последствия Корейской войны: воссоединение семей и пропавшие без вести.....	52 - 54	21
В. Продовольственная безопасность	55 - 59	22
С. Убежище, защита беженцев и помощь	60 - 72	23
D. Широкий спектр перспектив в Республике Корея.....	73 - 75	27
VI. УКАЗАНИЯ.....	76 - 77	28
VII. РЕКОМЕНДАЦИИ В СВЯЗИ С ПОЕЗДКОЙ В РЕСПУБЛИКУ КОРЕЮ.....	78	29
VIII. ВЫВОДЫ	79 - 80	30
IX. РЕКОМЕНДАЦИИ.....	81 - 82	31

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе, представляемом в соответствии с резолюцией 2005/11 Комиссии, рассказывается о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, главным образом во второй половине 2005 года. Специальный докладчик хотел бы поблагодарить все правительственные, неправительственные, межправительственные и другие образования за их содействие в предоставлении ряда материалов, использованных в настоящем докладе.
2. В конце 2005 года Специальный докладчик совершил поездку в Республику Корею и отчет о ней включен в настоящий доклад. К сожалению, Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему отказывается пригласить его в страну. Он сохраняет конструктивный подход и поэтому предлагает Корейской Народно-Демократической Республике рассматривать его мандат как возможность взаимодействия с системой Организации Объединенных Наций.
3. Специальный докладчик приветствует тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика является участницей четырех основных договоров по правам человека - Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, - которые являются платформой, открывающей перед страной возможности для поощрения и защиты прав человека. Следует также надеяться, что переговоры между различными международными субъектами о превращении Корейского полуострова в зону, свободную от ядерного оружия, станут реальным шансом для укрепления доверия, что создаст дополнительные возможности для улучшения положения в области прав человека.

I. ПОЛОЖЕНИЕ

A. Общие проблемы

4. Прежде всего, говоря о праве на питание и жизнь, можно напомнить о том, что с середины 90-х годов страна находится в очень тяжелом положении, вызванном дефицитом продовольствия, который обусловлен главным образом стихийными бедствиями и бесхозяйственностью властей. Население Корейской Народно-Демократической Республики традиционно пользуется системой государственного распределения (СГР) продовольствия, когда продовольствие выдается государством в рамках социального обеспечения. Однако в 90-х годах эта система рухнула, и в 2002 году

раздачу продовольственных рационов начали прекращать, поскольку власти стали осуществлять новый комплекс мер по улучшению управления экономикой. В основе этой новой политики лежал тезис о том, что население будет покупать продукты питания для своих нужд благодаря повышению зарплаты и продвижению к системе рынка, где будет продаваться сельскохозяйственная и прочая продукция. Однако это привело к весьма значительному росту цен, что негативно отразилось на многих жителях городов, которые оказались неспособными прокормить себя.

5. В последние годы страна вынуждена прибегать к продовольственной и другой гуманитарной помощи, которую предоставляют многосторонние и двусторонние доноры. В 2005 году власти дали понять, что они более не желают получать (многостороннюю) продовольственную помощь из-за рубежа и хотят положить конец присутствию иностранных гуманитарных учреждений, в особенности представляющих гражданское общество. Хотя в ходе проводившихся в конце 2005 года переговоров стало ясно, что присутствие главного учреждения Организации Объединенных Наций, занимающегося оказанием продовольственной помощи, - Мировой продовольственной программы - сохранится, - это не относилось к неправительственным организациям.

6. Эту неопределенную ситуацию следует рассматривать в соответствующем контексте¹. Несмотря на собранный в 2005 году более высокий урожай, страна продолжает испытывать продовольственный дефицит. Есть необходимость в продолжении получения продовольствия и другой помощи из-за рубежа и сохранении присутствия иностранных учреждений, занимающихся оказанием помощи, с целью выполнения задачи, связанной с содействием распределению при соответствующем мониторинге для обеспечения того, чтобы помощь доходила до конкретных групп².

7. В конце 2005 года Мировая продовольственная программа имела доступ к 160 из 203 уездов/районов. В среднем численность целевых бенефициаров составляла около 6,5 млн. человек. В 2005 году сокращение объема зерновых и поставок продовольствия в рамках помощи из-за рубежа касалось уже 2 млн. человек.

8. Опыт показывает, что Корейская Народно-Демократическая Республика предпочитает получать двустороннюю помощь из соседних стран, и существует необходимость обеспечить взаимодополняемость между двусторонней и многосторонней помощью, чтобы гарантировать доступ к целевым бенефициарам и осуществлять эффективный мониторинг для недопущения злоупотреблений. Переход Корейской Народно-Демократической Республики от получения гуманитарной помощи к ее нынешнему курсу на расширение рамок развития также требует взвешенных решений.

Этот процесс следует дополнить правозащитным подходом, то есть стратегией, полностью учитывающей права человека при разработке программ.

9. Беспокойство вызывает то, что в конце 2005 года власти уже более не допускали функционирования различных рынков, запретили продажу зерновых, что отчасти объяснялось их опасениями потерять контроль над экономикой, а частично являлось средством утверждения их власти над населением и поэтому обусловило необходимость возвращения к системе государственного распределения. Средний рацион зерновых, составлявший 250 г на человека, был увеличен вдвое. Поступила информация о том, что лица, работающие по программам получения продовольствия за труд, судя по всему, получали больше продовольствия, чем лица, не относившиеся к этой категории, а это повышало уязвимость последних - в особенности детей, беременных женщин, престарелых/пожилых лиц и инвалидов.

10. Для того чтобы гарантировать продовольственную безопасность, также необходимо перейти к использованию более устойчивых и не наносящих ущерб окружающей среде сельскохозяйственных методов, учитывая то, что в стране мало пахотных земель и они являются объектом сверхинтенсивной эксплуатации. Кроме того, не будет преувеличением сказать, что чрезмерные расходы властей в секторе обороны, основанные на проводимой в стране политике "армия прежде всего", создают серьезные диспропорции в национальном бюджете и использовании ресурсов страны. Это является одним из основных препятствий для национального развития, а также для осуществления прав на питание и жизнь и других прав.

11. Во-вторых, что касается права на личную безопасность, гуманное обращение, недискриминацию и доступ к правосудию, то, учитывая недемократический и репрессивный характер находящегося у власти режима, продолжает поступать значительное число сообщений о нарушениях, совершаемых властями на этом фронте, несмотря на реформу Уголовного и Уголовно-процессуального кодекса в 2004 году. Продолжают вызывать обеспокоенность обращение с заключенными, особенно политическими, а также сообщения о том, что во множестве центров содержания под стражей и тюрьмах сохраняются тяжелые условия и применяются пытки и бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения, несмотря на установленный уголовным законом страны запрет на подобную практику. Пенитенциарная система представляет собой следующее:

Преступниками, приговоренным к лишению свободы, обычно являются лица, виновные в совершении экономических преступлений и преступлений с применением насилия, а не политические заключенные, и они содержатся в

исправительных центрах, находящихся в ведении исправительного бюро Агентства общественной безопасности. Помимо официальных исправительных учреждений, Северную Корею критиковали за содержание политических концентрационных лагерей, сборных пунктов и учебно-трудовых лагерей. Политические заключенные содержатся в *кванлисо*, находящихся в ведении "крестьянского надзорного бюро" Агентства государственной безопасности... Лагеря, находящиеся в ведении Агентства общественной безопасности, в которых содержатся бывшие высокопоставленные должностные лица, также называются *кванлисо*... *Кьёхвасо* относятся к числу учреждений, находящихся в ведении министерства государственной безопасности, и их можно сравнить с исправительными колониями или тюрьмами. В этих учреждениях содержатся лица, признанные виновными в совершении наиболее тяжких преступлений. В них помещают лиц, приговоренных судом к смертной казни или пожизненной каторге, и в каждой провинции Северной Кореи имеется не менее одного такого учреждения³.

12. Проблема похищения иностранцев агентами Корейской Народно-Демократической Республики затрагивает несколько стран. Еще не разрешен ряд дел, связанных с японскими гражданами, и они требуют эффективных мер и политической воли со стороны Корейской Народно-Демократической Республики для нахождения политического решения данной проблемы, а также транспарентности и борьбы с безнаказанностью. В 2005 году появились сообщения о том, что эта проблема коснулась граждан других стран, таких, как Таиланд. В ходе своей поездки в Республику Корея Специальный докладчик также узнал о наличии значительного числа пропавших без вести граждан Республики Кореи, которые, возможно, были похищены агентами Корейской Народно-Демократической Республики, о чем рассказывается ниже, в разделе доклада, посвященном Республике Корея.

13. В-третьих, возникает вопрос о свободе передвижения, убежище и защите беженцев. В течение 2005 года поступали сообщения о возможном или фактическом принудительном возвращении ("выдворении") граждан Корейской Народно-Демократической Республики, искавших убежище в соседних странах, без соответствующих гарантий безопасности. Хотя Конституция Корейской Народно-Демократической Республики содержит положения о свободе передвижения граждан, действительность является прямо противоположной, поскольку над миграцией установлен жесткий контроль; как правило, без официального разрешения невозможно совершать поездки внутри страны или за ее пределы, - это неизбежно влечет за собой угрозу уголовного преследования. Хотя в 2004 году в уголовное законодательство были внесены изменения и сокращены сроки наказаний, назначаемых лицам, уезжающим из Корейской Народно-Демократической Республики без разрешения, угроза наказания тех, кто уезжает

и кого затем насильственно возвращают в Корейскую Народно-Демократическую Республику, существует повсеместно и дает основание для возможных или реальных опасений подвергнуться преследованию со стороны властей.

14. В данном случае существует взаимосвязь с проблемой защиты беженцев, причем под беженцем международное сообщество понимает лицо, покидающее страну своей гражданской принадлежности в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований. В этом отношении ключевым принципом международного права является право на невыдворение. Хотя право на получение статуса беженца часто имеют лица, покидающие страну своего происхождения, опасаясь преследований, к числу беженцев могут быть отнесены также и лица, которые первоначально покинули страну своего происхождения, не опасаясь таковых, но которые впоследствии стали их опасаться (так называемые "беженцы на месте"). Многие из тех, кто покинул Корейскую Народно-Демократическую Республику в поисках продовольствия и экономических возможностей в соседних странах, относятся к последней категории, поскольку их ожидает угроза допроса и применения уголовных санкций за то, что они покинули страну без разрешения.

15. Сообщения, которые Специальный докладчик направлял Корейской Народно-Демократической Республике (воспроизводятся ниже), подтверждают необходимость защиты беженцев и гуманного обращения с ними по возвращении в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Настоятельно необходимо вести работу с соседними странами с целью обеспечения того, чтобы они соблюдали положения международного права, в особенности принцип недопустимости принудительного возвращения, и предоставляли Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев возможность доступа к просителям убежища. Это тесно связано с иммиграционным правом и соответствующими двусторонними договоренностями, существующими между этими странами.

16. Поскольку у просителей убежища и/или беженцев при себе вряд ли могут быть такие иммиграционные документы, как паспорта, визы и разрешения на выезд или въезд, то двусторонняя договоренность, аналогичная нижеизложенной, может, к сожалению, ослабить их защиту и ее следует критически проанализировать с целью обеспечения того, чтобы она соответствовала международному праву - причем первостепенное внимание следует уделять недопущению криминализации невинных людей, нуждающихся в защите и гуманном обращении:

Обе стороны сотрудничают в деле недопущения незаконного пересечения границ жителями.

В случае пересечения границы без законного документа или без прохождения через контрольные органы или без получения отметки о пересечении границы в имеющемся документе, соответствующее лицо считается перешедшим границу нелегально. Однако если какое-либо лицо с одной стороны переходит границу другой стороны по причине какого-либо бедствия или форс-мажорных обстоятельств, то это не считается незаконным переходом границы. Если лицо, имеющее пропуск жителя приграничных районов, оказывается в районе, не являющемся приграничным, имея при себе разрешение органа общественной безопасности и бюро, занимающегося вопросами въезда/выезда, то это не считается незаконным переходом границы.

Что касается лиц, незаконно пересекающих границы, то, в зависимости от ситуации, противоположной стороне передается поименный список или соответствующие материалы. Однако если после перехода границы совершается какое-либо преступное деяние, то к совершившему его лицу применяются меры, предусматриваемые законами страны соответствующего лица, а противоположная сторона уведомляется об этой ситуации.

17. Возможно, необходимо скорректировать различные положения подобных двусторонних договоренностей, пример которых был приведен выше, с целью обеспечения их соответствия международному праву, поскольку они могут приводить к выдворению лиц, являющихся просителями убежища. Также важно, чтобы на практике сотрудники правоприменительных органов, особенно должностные лица иммиграционных служб и пограничники, инструктировались и воспитывались в духе уважения международного права в том, что касается вопросов защиты беженцев и предоставления убежища.

18. В-четвертых, если говорить о праве на самоопределение/участие в политической жизни, доступе к информации, свободе слова/убеждений/мнений/ассоциаций, совести и религии, то в течение года каких-либо явных улучшений не наблюдалось. Непрозрачный и недемократический характер государства препятствует осуществлению права на самоопределение, что говорит о необходимости демократизации страны. Хотя с появлением новых технологий и глобализацией некоторые граждане Корейской Народно-Демократической Республики получили бóльший доступ к материалам из-за рубежа, подлинно свободного доступа к информации по-прежнему не существует, поскольку государство контролирует средства массовой информации и соответствующие материалы, а законом запрещено слушать зарубежное радио, смотреть иностранное телевидение и иметь компьютеры без официального разрешения. Политическое инакомыслие подавляется, присутствие служб безопасности является повсеместным и функционируют

лагеря для политических заключенных. Любопытно отметить, что в конце 2005 года, когда различные средства массовой информации активно обсуждали вопрос о преемнике руководителя страны, сообщалось, что власти издали распоряжение, запрещающее дискуссии на эту тему, которое предусматривало возможность наказания в виде пожизненного заключения для не соблюдающих его лиц⁴.

19. Хотя официально утверждается, что свобода религии разрешена, в действительности это не так, о чем свидетельствует один из последних докладов на данную тему, основанный на целом ряде интервью, в которых отмечались многочисленные факты угроз в отношении не только свободы религии, но также и права на жизнь и гуманное обращение:

Законом запрещается иметь Библию или другие религиозные материалы, а меры наказания предусматривают как тюремное заключение, так и смертную казнь. Один из собеседников Специального докладчика, отбывавший тюремное заключение после репатриации в Северную Корею, сообщил о другом заключенном, оказавшемся за решеткой за то, что у него дома была найдена Библия. Еще один источник сообщил о том, что шесть других заключенных, находившихся в тюрьме после репатриации, были отправлены в тюремный лагерь для политических заключенных после того, как они признались, что являются последователями Иисуса... В 2002 году правительство Северной Кореи официально уведомило Организацию Объединенных Наций о том, что государство и религия существуют отдельно друг от друга и государство не прибегает к вмешательству или дискриминации в отношении какой-либо религии. В лучшем случае это заявление является неискренним. Вся разрешаемая законом религиозная деятельность в Северной Корее проводится под эгидой контролируемых правительством объединений, соответствующих религиям, признаваемым Трудовой партией Кореи, исключительно протестантизму, католицизму, чхондогё и православию. Религиозные ассоциации Северной Кореи входят в состав Единого национального фронта за объединение отечества и подчиняются ему⁵.

20. Вышеизложенное следует воспринимать с учетом сложившейся обстановки. Режим сосредоточил свои усилия на том, чтобы целенаправленно внушать людям с молодого возраста веру в прежнее и нынешнее политическое руководство и добиваться его полной поддержки, что дополняется массивной идеологической мобилизацией, сродни культовому поклонению.

В. Конкретные проблемы

21. Огромное влияние на положение, касающееся прав самых различных групп населения, оказывает сложившаяся в Корейской Народно-Демократической Республике ситуация, и это заслуживает более подробного рассмотрения. Во-первых, это касается прав женщин в увязке с другими вопросами, рассматриваемые ниже, включая права ребенка, права пожилых лиц и права инвалидов.

22. В принципе права женщин и недискриминация были неотъемлемой частью первой Конституции, предложенной режимом. Формально между мужчинами и женщинами долгое время существует определенное равенство. В действительности же равенство по существу и порядок его обеспечения - это недостающее звено. Хотя женщины и составляют основную часть рабочей силы, они имеют лишь ограниченный доступ к высоким управленческим постам и им часто отводятся стереотипные роли, о чем свидетельствуют наблюдения, сделанные Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в июле 2005 года:

Комитет с обеспокоенностью отмечает, что традиционные и стереотипизированные представления и взгляды в отношении роли и функций женщин и мужчин сохраняются и что они являются дискриминационными по отношению к женщинам и оказывают негативное воздействие, особенно на сферы образования и занятости, а также на другие аспекты их жизни. Например, Комитет обеспокоен существующими стереотипами в отношении женщин, в соответствии с которыми им отводится исключительно роль прислуги и домохозяек и их трудоустройство ограничивается сферой образования, а также областями, соответствующими "их характеристикам". Комитет озабочен тем, что такие роли, отводимые женщинам, имеют серьезные последствия, не позволяют им пользоваться правами и льготами на равной основе с мужчинами и ставят их в зависимое положение от мужчин, мужей и семьи, в том что касается жилья, продовольствия и других услуг. Он также обеспокоен тем, что во время экономического кризиса, характеризующего нынешнюю ситуацию в стране, отводимые женщинам роли и предоставление более ограниченного набора прав усугубляют их тяготы и являются равносильными множественной дискриминации (CEDAW/C/PRK/CO/1, 25 июля 2005 года, пункт 35).

23. Во-вторых, экономический спад в стране особенно серьезно затронул женщин: они вынуждены нести основное бремя не только домашней работы, воспитания детей и работы вне дома, но также и выполнять задачу, связанную с поиском продуктов питания и других предметов первой необходимости во времена больших лишений. Это также

оказывает огромное воздействие на состояние их здоровья, которое в последние годы не улучшалось. В моем докладе Генеральной Ассамблее, представленном в 2005 году (A/60/306), отмечалось отсутствие каких-либо улучшений в отношении состояния здоровья женщин или их обеспеченности продуктами питания.

24. В-третьих, как отмечалось в прежних докладах Специального докладчика, все больше женщин становятся жертвами насилия как в семье, так и за ее пределами. Поступают сообщения о торговле людьми и сексуальной эксплуатации, от которых серьезно страдают женщины. В последнее время больше женщин, чем мужчин, ищут убежища в соседних странах, и многие из них переправляются через границу контрабандным способом, оказываются жертвами торговли для целей эксплуатации. Об этом свидетельствуют некоторые данные, содержащиеся в докладе о положении в Республике Корея, который приводится ниже.

25. В-четвертых, не следует прибегать к обобщениям, говоря об обеспечении прав женщин в стране. Женщины, приближенные к высшей элите, находятся в привилегированном положении. Однако женщины, не относящиеся к этой группе, часто подвергаются маргинализации и дискриминации, учитывая тот факт, что режим делит население на три категории: группа элиты, неопределенный средний класс и лица, считающиеся врагами режима. Особую обеспокоенность вызывает положение третьей группы, представители которой порой подвергаются наказаниям за то, что связаны с родственниками, считающимися противниками режима по принципу "соучастия", и ссылаются или направляются в лагеря для политических заключенных вместе с остальными членами своих семей.

26. Что касается прав ребенка, то до начала экономического кризиса середины 90-х годов деятельность социальных служб и предоставление детям возможности получения образования заслуживали похвал с количественной точки зрения. Существуют законы об оказании детям помощи, такие, как Закон о яслях и воспитании ребенка, в котором признается ответственность государства по отношению к ребенку. Власти подчеркивали важность 11-летнего обязательного образования и демонстрировали открытость в плане взаимодействия с учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися правами ребенка, в том числе согласившись на посещение страны Комитетом по правам ребенка.

27. В результате катастрофического дефицита продовольствия в середине 90-х годов многие дети страдали от недоедания. Как отмечалось в моем докладе, представленном Генеральной Ассамблее в 2005 году, несмотря на имевшее в последнее время место улучшение положения в плане обеспечения продовольствием, масштабы недоедания и его

последствия, например остановка в росте, остаются серьезным поводом для беспокойства. Хронический дефицит существует и в других сферах, таких, как электроснабжение в учебных заведениях и общее наличие медикаментов.

28. И все же в отношении положения с правами ребенка не следует делать слишком общих выводов. На детей также распространяется принцип политического расслоения общества, который был отмечен выше в отношении женщин. Дети, относящиеся к элите, живут хорошо, а дети, принадлежащие к среднему классу, и дети, считающиеся врагами режима, находятся в маргинализированном положении. Система социального обслуживания детей имеет также качественное измерение - поскольку такое обслуживание является частью кампании массовой мобилизации, призванной сделать людей с молодого возраста подчиненными политическому руководству, чисто количественная оценка обеспеченности не является адекватной, и ее следует дополнить оценкой, в большей степени учитывающей качественные факторы. В особой степени это касается содержания учебной программы, которая рассматривает детей не в качестве субъектов прав человека, а в качестве объектов индоктринации, призванной оправдать существование данной политической системы и свойственной ей идеологии.

29. Особое внимание следует уделить детям, лишенным семейного окружения, не охваченным рамками социального обслуживания и/или рассматриваемым в качестве членов семей, которые отнесены к враждебным режиму категориям. Сюда относятся оставленные родителями дети, незаконнорожденные дети, дети, которыми занимаются органы системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, дети, лишенные свободы, дети из семей диссидентов и дети, просящие убежища со своими семьями или в качестве несопровождаемых несовершеннолетних. Дети также являются жертвами практики, предполагающей виновность по признаку соучастия, посредством которой режим прибегает к наказаниям или дискриминации в отношении целых семей за то, что их родственником может быть тот или иной политический диссидент или лицо, считающееся враждебным режиму, причем дискриминация охватывает разные поколения. Перед международными и национальными учреждениями, занимающимися проблемами детей, особенно теми, которым предоставлен доступ на места, стоит задача действовать в этих ситуациях более инициативно и настойчиво, с тем чтобы решать не только проблему выживания детей и их развития, но также и проблему защиты детей и обеспечения их участия в принятии касающихся их решений.

30. Интерес представляет одно из свидетельств, касающееся привлечения детей к культурным мероприятиям. Как отмечалось одним наблюдателем:

Несмотря на то, что дети участвуют во многих общественных мероприятиях, это социальное участие не отличается свободой и творческим подходом, а является принудительным. Свидетельства перебежчиков указывают на то, насколько изнурительными являются тренировки групп гимнастов даже при проведении массовых игр с участием 100 000 человек на фестивале "Ариран". Перебежчики рассказывали, что во время массовых игровых тренировок спортсменам запрещается ходить в туалет и отдыхать, поэтому, согласно свидетельствам, многие учащиеся подвержены таким заболеваниям, как нефрит... Если ребенок принудительно мобилизуется для участия в коллективных мероприятиях или его заставляют жить в заранее отведенных помещениях, то это противоречит подлинному смыслу права на участие⁶.

31. Что касается прав пожилых людей, то до 1995 года за ними в целом обеспечивался хороший уход. Многие проживали в общинах со своими семьями, что является одной из особенностей традиционной азиатской практики, в соответствии с которой под одной крышей может проживать несколько поколений. Государственное социальное обеспечение предоставлялось в виде больших пенсий. Однако кризис середины 90-х годов оказался серьезным ударом для престарелых. Они пострадали от нехватки продовольствия, а также ухудшения качества социального обеспечения, социального обслуживания и здравоохранения. Все большему числу пенсионеров приходилось самим добывать себе пропитание, чтобы выжить. Предполагается, что наиболее значительную долю умерших от голода в конце 90-х годов составляли престарелые. В какой-то мере тяжелое положение облегчалось за счет продовольственной помощи, поступавшей из-за рубежа. Как отмечалось в проектом документе Мировой продовольственной программы, который цитировался выше:

Проведенный Мировой продовольственной программой в 2004 году анализ положения дел в области продовольственной безопасности подтверждает, что пожилые лица, зависящие от СГР, в особенности одинокие, составляют социально-экономическую группу, находящуюся в наиболее опасном с точки зрения обеспечения продовольствием положении. Если в 2004 году Мировая продовольственная программа оказывала поддержку 50% пожилых лиц, которые зависели от СГР, нынешний анализ указывает на то, что 65% из них находятся в очень уязвимом положении и поэтому в 2005 году порядок оказания помощи будет соответствующим образом скорректирован².

32. Что касается прав инвалидов, то можно приветствовать новый закон, принятый в этом отношении: Закон Корейской Народно-Демократической Республики о защите инвалидов 2003 года. В принципе он должен содействовать недопущению

дискриминации и предоставлению услуг по оказанию помощи лицам, имеющим инвалидность. В статье 3 говорится, что защита инвалидов является последовательной политикой Корейской Народно-Демократической Республики. Государство систематически увеличивает инвестиции в сферу защиты инвалидов с целью модернизации своей материально-технической базы.

33. Время покажет, насколько эффективно этот закон будет претворяться в жизнь. Пока положение, в котором находятся инвалиды, представляет собой весьма обескураживающую картину. Сообщается о том, что инвалиды высылаются из столицы и, в частности, лица, имеющие психические расстройства, содержатся в районах или лагерях, известных под названием "Палата 49", которые отличаются суровыми и нечеловеческими условиями. Как отмечалось в *Белой книге по вопросу о положении в области прав человека в Северной Корее*:

Власти Северной Кореи практикуют безжалостную дискриминацию в отношении инвалидов, создавая для них коллективные лагеря, в которые они направляются в соответствии с их физическими дефектами или инвалидностью. Перебежчики из Северной Кореи все без исключения указывают на существование в Северной Корее лагерей для лилипутов. Согласно рассказам (одного свидетеля)... лилипутам не разрешается иметь детей и они изолируются и переводятся в другие места... Браки в этих лагерях разрешены, но детей иметь запрещается⁷.

34. Как это отмечалось выше в отношении всех категорий прав самых различных групп, задача заключается не только в эффективном осуществлении прав человека с количественной точки зрения, но также и в качественном измерении.

35. Наконец, с учетом того факта, что страна является весьма однородным обществом, интерес представляет этнический вопрос, в особенности проблема наличия меньшинств и обращения с ними. Исходя из бесед, которые Специальный докладчик недавно имел на эту тему, можно предположить, что в Корейской Народно-Демократической Республике проживает небольшая группа этнических китайцев и многие из них задействованы в секторе торговли. Есть одна область, в которой, возможно, имеются основания для беспокойства с точки зрения прав человека - это касается тех случаев, когда корейские женщины вступают в половые отношения с представителями группы этнических китайцев. К этим аспектам также имеют отношение сообщения о том, что корейские женщины, имеющие детей от лиц некорейского происхождения, в тех случаях, когда их принудительно возвращают из соседних стран, могут подвергаться дискриминации и/или насилию, что самым негативным образом сказывается на младенцах или детях, родившихся вследствие таких связей.

II. ПРИЗЫВЫ

36. За отчетный период Специальный докладчик направил два призыва правительству Корейской Народно-Демократической Республики. 18 ноября 2005 года он направил призыв в связи с двумя группами граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были депортированы в свою страну соседней страной против их воли. Первая группа состояла из пяти женщин и двух мужчин, которые были депортированы 29 сентября 2005 года после того, как они попытались укрыться в одной из иностранных школ в соседней стране. Второе дело было связано с группой из четырех женщин и одного мужчины, которые также хотели укрыться в одной из иностранных школ соседней страны и были возвращены против своей воли в Корейскую Народно-Демократическую Республику в октябре 2005 года.

37. Специальный докладчик просил правительство Корейской Народно-Демократической Республики предоставить ему информацию о нынешнем местонахождении и статусе вышеуказанных групп и высказал обеспокоенность по поводу их безопасности. Он также настоятельно призвал правительство воздержаться от наказания возвращенцев за то, что они покинули страну без выездной визы, и обеспечить их безопасность.

38. 1 декабря 2005 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики ответило ответ на этот призыв. В ответе правительство подтвердило свою позицию, в соответствии с которой оно не признает мандат Специального докладчика и поэтому не желает встречаться или вступать в переписку со Специальным докладчиком по вопросам прав человека.

39. Второй призыв был направлен 20 декабря 2005 года совместно со Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений, Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специальным докладчиком по вопросу о пытках, Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. В этом призыве они затронули ряд проблем, связанных с правами человека, включая наказание лиц, покинувших страну без выездной визы, жестокое обращение с заключенными в политических трудовых лагерях и лагерях по трудовому перевоспитанию, а также отсутствие судебной процедуры. Они призвали правительство Корейской Народно-Демократической Республики отказаться от пыток, наказаний, казней без надлежащего судебного разбирательства или каких-либо других наказаний своих граждан за осуществление ими своего права человека покинуть свою

собственную страну. Они также призвали правительство Корейской Народно-Демократической Республики принять все необходимые меры, с тем чтобы гарантировать обеспечение права всех женщин и девушек в пределах своей территории быть свободными от какого-либо гендерного насилия, дискриминации и жестокого обращения, обеспечить свободу религии и убеждений и соблюдение надлежащих процессуальных норм.

40. Информация о том, был ли получен какой-либо ответ от Корейской Народно-Демократической Республики на этот призыв, будет включена в следующий доклад Специального докладчика.

III. ОТЧЕТ О ПОЕЗДКЕ В РЕСПУБЛИКУ КОРЕЯ

41. Специальный докладчик посетил Республику Корею 3-10 ноября 2005 года, с тем чтобы оценить воздействие положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на Республику Корею. В начале визита Специальный докладчик принял участие в "Международном симпозиуме по правам человека в Северной Корее", организованном Национальной комиссией по правам человека Республики Кореи. Хотя Специальный докладчик очень хотел бы посетить Корейскую Народно-Демократическую Республику и несколько раз пытался получить такую возможность, ее правительство по-прежнему отказывается пригласить его в страну.

IV. КОНТЕКСТ

42. Никакой анализ воздействия положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на Республику Корею не может быть полным без учета истории Корейского полуострова, создавшей особые отношения между "Севером" (Корейской Народно-Демократической Республикой) и "Югом" (Республикой Кореей). После второй мировой войны полуостров был разделен на две части, и народ полуострова был поставлен перед этим свершившимся фактом. Возникло два государства с различными политическими системами; сегодня каждое из них является государством - членом Организации Объединенных Наций, и они известны как Корейская Народно-Демократическая Республика и Республика Корея. Если существующая в Корейской Народно-Демократической Республике система является недемократической в принципе, то Республика Корея с конца 80-х годов продвигается в сторону демократической системы, имеющей плюралистическую, многопартийную основу.

43. В 1950 году Корейский полуостров был втянут в опустошительную войну между Севером и Югом, которая закончилась вмешательством Организации Объединенных Наций и заключением в 1953 году перемирия между различными сторонами, хотя до сегодняшнего дня мирного договора подписано не было. Война и ее последствия продолжают ощущаться до сих пор, причем в наиболее серьезной степени это затронуло права человека, о чем свидетельствует приводимая ниже информация, касающаяся множества разьединенных семей, пропавших без вести лиц, потоков беженцев и враждебности между основными сторонами. В последние годы положение еще более осложнилось, что связано с процессом создания ядерного потенциала Корейской Народно-Демократической Республики. Между стремлением к обеспечению прав человека и поисками мира и безопасности в регионе существует сложная взаимосвязь.

44. Между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея наблюдается потепление отношений, особенно после принятия в 2000 году Совместной декларации от 15 июля ("Оптимистической политики"). Различные положения этой декларации представляют собой основу для диалога по правам человека между двумя странами, который может открыть путь к миру и воссоединению.

45. С тех пор имеет место последовательное расширение межкорейского диалога и сотрудничества на различных уровнях, от министерских совещаний до встреч между обществами Красного Креста обеих сторон, а также встреч между другими участниками. Юг оказывает Северу помощь по многим направлениям, и экономическое и торговое сотрудничество развивается в нескольких областях, таких, как инвестирование Югом средств в промышленную зону Кэсон на Севере и развитие туризма в горном районе Кёмган на Севере, помимо использования последнего в качестве места воссоединения семей с обеих сторон.

46. Было проведено более 15 раундов переговоров на уровне министерств между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея, которые тем самым создают платформу для развития сотрудничества и урегулирования проблем. Хотя в 2004 году эти переговоры замедлились, последний раунд переговоров был проведен в 2005 году, что привело к заключению соглашения, имеющего значение для мира и прав человека.

47. На шестнадцатом раунде переговоров в сентябре особое внимание было уделено поискам мира и ослаблению военной напряженности, шагам по достижению взаимного процветания, гуманитарным проектам, включая воссоединение семей, а также межкорейским переговорам в рамках Красного Креста о судьбе лиц, считающихся

пропавшими без вести после Корейской войны. Следующий раунд переговоров должен был состояться в декабре 2005 года.

48. Этим событиям содействовал созыв шестисторонних переговоров (Республика Корея, Корейская Народно-Демократическая Республика, Соединенные Штаты Америки, Китай, Российская Федерация и Япония) с целью оказания помощи в разрешении ядерной проблемы на Корейском полуострове. Некоторый прогресс был достигнут в сентябре 2005 года, когда на переговорах было принято Совместное заявление четвертого раунда шестисторонних переговоров. Хотя главной целью шестисторонних переговоров является превращение полуострова в безъядерную зону, они оказывают влияние на взаимодействие аспектов мира, безопасности и прав человека, а также на установление тесных связей между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Кореей. Позитивные результаты на этом фронте будут содействовать созданию конструктивной атмосферы в интересах поощрения и защиты прав человека на полуострове.

V. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И ЕГО ВОЗДЕЙСТВИЕ НА РЕСПУБЛИКУ КОРЕЮ

49. Поскольку Республика Корея является соседом Корейской Народно-Демократической Республики, то понятно, что ее позиция в отношении прав человека в этой стране отличается исключительной деликатностью, с учетом исторических особенностей, географической близости, политических соображений и аспектов, связанных с безопасностью, а также социально-культурных связей между двумя странами, судьбы которых тесно переплетены.

50. Официальную позицию Республики Кореи в отношении Корейской Народно-Демократической Республики можно понять из следующего заявления, представленного министерством по делам национального объединения в ноябре 2005 года, в русле ее нынешней политики мира и процветания, направленной на достижение мира и взаимного процветания на Корейском полуострове:

...3. Правительство Республики Кореи, стремясь к ослаблению напряженности, примирению и сотрудничеству между Югом и Севером в рамках политики мира и процветания, проводит политику содействия существенному улучшению положения в области прав человека в Северной Корее:

- a) правительство Республики Кореи, принимая во внимание действительное положение дел на Корейском полуострове и уникальный характер отношений между Югом и Севером, в первую очередь стремится оказывать гуманитарную помощь с целью улучшения качества жизни граждан Северной Кореи;
- b) правительство Республики Кореи не жалеет усилий в деле защиты прав человека северокорейских перебежчиков, которые сталкиваются с трудностями;
- c) правительство Республики Кореи участвует в диалоге с Северной Кореей с целью решения таких насущных проблем, как разъединенные семьи, военнопленные и похищенные Севером лица, и будет впредь делать все возможное, чтобы такие усилия приносили результаты.

4. Правительство Республики Кореи будет продолжать тесно взаимодействовать с международным сообществом с целью обеспечения того, чтобы заинтересованность и усилия международного сообщества содействовали существенному улучшению положения в области прав человека в Северной Корее:

- a) правительство Республики Кореи, высоко оценивая многоаспектные усилия международного сообщества, будет и впредь играть свою собственную роль, с тем чтобы такие усилия осуществлялись в гармонии с его собственными устремлениями, направленными на достижение мира и стабильности на Корейском полуострове;
- b) правительство Республики Кореи настоятельно призывает власти Северной Кореи использовать диалог и сотрудничество с международным сообществом с целью приведения положения в области прав человека своих граждан в соответствие с международными стандартами;
- c) правительство Республики Кореи участвует в диалоге с Северной Кореей с целью решения таких насущных проблем, как разъединенные семьи, военнопленные и похищенные Севером лица, и будет и впредь делать все возможное, чтобы эти усилия приносили результаты.

51. В действительности внимания заслуживает ряд ключевых проблем, связанных с правами человека.

А. Последствия Корейской войны: воссоединение семей и пропавшие без вести

52. Последствия корейской войны в определенном смысле по-прежнему ощущаются сегодня в стремлении к воссоединению миллионов семей, разделенных войной. Ключевую роль в этом процессе играет Красный Крест, и последний раунд воссоединения семей имел место во время поездки Специального докладчика в Республику Корею. Важной ступенью в этом процессе стало соглашение 2002 года, заключенное на четвертом межкорейском совещании Красного Креста, которое открыло дорогу воссоединению большего числа семей, разделенных между Севером и Югом, и строительству центра по воссоединению на горе Кёмган. Будет также расширена переписка между разъединенными семьями, а обе стороны будут содействовать разрешению проблемы определения статуса лиц, которые считаются пропавшими без вести в ходе Корейской войны.

53. С другой стороны, проблема пропавших без вести имеет множество аспектов. Существует проблема гражданских лиц, пропавших во время войны, а также военнопленных. После войны также выдвигались обвинения в похищениях лиц с Юга Корейской Народно-Демократической Республикой. В одном документе, озаглавленном *Белая книга по вопросу о воссоединении Кореи*, эта проблема характеризуется следующим образом:

По состоянию на декабрь 2004 года, число южнокорейских жителей, похищенных и удерживаемых на Севере после заключения перемирия в 1953 году, составляет, согласно расчетам, 486 человек. По данным статистического ежегодника тех лет, около 80 000 человек были зарегистрированы в качестве похищенных в ходе Корейской войны, но, согласно опросу, проведенному в 1956 году Красным Крестом, в качестве похищенных было зарегистрировано 7 034 человек.

Министерство обороны считает, что число пропавших без вести лиц во время Корейской войны составляет 19 000 человек, и полагает, что эта цифра включает в себя большое число невозвращенных военнопленных. Согласно недавним свидетельствам военнопленных и северокорейских беженцев, недавно оказавшихся на Юге, в Северной Корее все еще проживают около 500 военнопленных, из которых 48 человек покинули Север и вернулись на Юг... Поскольку Северная Корея отрицает присутствие на своей территории похищенных лиц и военнопленных, правительство Южной Кореи стремится разрешить данную проблему, используя более реалистический подход, предполагающий включение похищенных лиц и военнопленных в категорию разъединенных семей. В результате этих усилий в общей сложности 19 семей похищенных лиц и военнопленных, включая 21 человека

из пяти семей, воссоединившихся в ходе девятого и десятого раундов воссоединения семей в 2004 году, смогли встретиться, и судьба 88 человек была подтверждена⁸.

54. В этой важнейшей области необходимо максимально активизировать сотрудничество между двумя сторонами с целью прояснения имеющихся вопросов и мирного и конструктивного решения проблемы, учитывая ту боль, которую испытывают лица, страдающие от разлуки и исчезновения своих близких.

В. Продовольственная безопасность

55. Политика Республики Кореи по предоставлению продовольственной помощи Северу без каких-либо условий, учитывая критическую нехватку продовольствия на Севере, имеет важное значение и в целом соответствует международной практике предоставления гуманитарной помощи.

56. В середине 2005 года Республика Корея предложила 500 000 т риса в виде займа на двусторонней основе. Помимо продовольственной помощи, Республика Корея также безвозмездно и в большом объеме предоставляет удобрения и оказывает другую поддержку. В этом отношении следует отметить несколько аспектов. Во-первых, Корейская Народно-Демократическая Республика указывала в 2005 году, что она хотела бы положить конец присутствию в стране различных гуманитарных учреждений и прекратить поступление продовольственной помощи из-за рубежа, что в основном касалось многосторонней, а не двусторонней помощи. Здесь уместно подумать о соотношении между многосторонней и двусторонней помощью и их взаимодополняемости, учитывая то, что каждая из них имеет свои собственные характерные особенности.

57. Во-вторых, с 2004 года Корейская Народно-Демократическая Республика настаивает на предоставлении помощи на цели развития, а не гуманитарной/чрезвычайной помощи. Поскольку при осуществлении любых мероприятий в рамках предоставления помощи на цели развития нельзя игнорировать проблему обеспечения прав, то возникает вопрос о реальных масштабах такого качественного перехода. Кроме того, помощь на цели развития не должна предполагать меньшую отчетность в стране-бенефициаре; напротив, ее следует предоставлять, руководствуясь более целостным подходом, основанным на эффективном соблюдении международных норм по правам человека.

58. В-третьих, хотя продовольственная помощь из Республики Кореи находится под определенным контролем, поскольку на пунктах распределения проводятся инспекции, возникает вопрос о том, как добиться того, чтобы их проведение осуществлялось

параллельно с мониторингом, уже проводимым в Корейской Народно-Демократической Республике учреждениями Организации Объединенных Наций. Деятельность учреждений Организации Объединенных Наций основана на принципе "нет доступа (к бенефициарам) - нет продовольствия". Однако даже учреждениям Организации Объединенных Наций не удавалось совершать незапланированные или необъявленные поездки с целью осуществления контроля за распределением на Севере.

59. В-четвертых, продовольственную помощь необходимо рассматривать в перспективе; она не может заменять собой разработку устойчивых сельскохозяйственных стратегий внутри страны, которые требуют политической воли, принятия решений с учетом интересов населения, использования благоприятных для окружающей среды методов и наличия внутренних ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности.

С. Убежище, защита беженцев и помощь

60. В течение ряда лет Республика Корея принимает ищущих убежища жителей Корейской Народно-Демократической Республики и проводит политику, предполагающую их расселение в стране. В последние годы ряд таких лиц в массовом порядке стремились получить убежище в соседних странах, часто в трагических обстоятельствах, и Республика Корея предлагает им пристанище в качестве страны конечного следования. Как об этом говорится в *Белой книге по вопросу о воссоединении Кореи 2005 года*:

Оказывая поддержку в деле расселения северокорейских беженцев, правительство делает особый акцент на содействии их адаптации, с тем чтобы они стали независимыми, уверенными в себе и ответственными гражданами Южной Кореи. Правительство оказывает организационную поддержку, и частные организации также принимают участие в мероприятиях по оказанию им помощи в достижении этой цели. Проведя опрос общественного мнения, министерство по национальному воссоединению предложило новый термин, Saetomin (буквально "новые поселенцы"), заменив им корейский юридический термин Talbkja (беженцы), который в 2004 году имел негативную коннотацию...

В начале 90-х годов в Южную Корею ежегодно попадали около 10 северокорейских беженцев, но к 1999 году их число резко возросло, вплоть до 2003 года, когда оно несколько сократилось. В 2004 году на Юг прибыли 1 894 беженца, что представляет собой увеличение на 47,5% по сравнению с предыдущим годом. В настоящее время в Южной Корее проживает 7 000 северокорейских беженцев⁹.

61. Республика Корея является участницей Конвенции о статусе беженцев с 1951 года и ее Протокола 1967 года, но применение этих договоров касается предоставления убежища лицам-выходцам из других стран, и не из Корейской Народно-Демократической Республики. Одна из причин такого разграничения заключается в том, что лицам-выходцам из Северной Кореи Юг в принципе автоматически предоставляет убежище, поскольку они считаются гражданами по Конституции Республики Кореи 1948 года и соответствующему Закону о гражданстве 1984 года. Верховный суд подтвердил это в деле Ён Сун Ли, в котором гражданин Корейской Народно-Демократической Республики рассматривался в качестве гражданина Республики Кореи (96 № 1221, Верховный суд, 12 ноября 1996 года).

62. В практическом отношении порядок въезда лиц из Северной Кореи, ищущих убежища на Юге, определяется положениями Закона 1997 года о содействии защите и расселению северокорейских беженцев. Вот что говорится об этом в *Белой книге по вопросу о воссоединении Кореи*:

Если северокорейские беженцы, проживающие в третьей стране, подают заявление о защите, то правительство Южной Кореи обеспечивает их временной защитой через свое консульство в этой третьей стране и помогает им въехать в Южную Корею. После въезда в Южную Корею правительство принимает решение о предоставлении им защиты на основе результатов совместного расследования, проведенного соответствующими правительственными учреждениями.

В рамках правительственной защиты северокорейские беженцы проходят подготовку в Ханавоне с целью социальной адаптации. Им также предоставляется первоначальная поддержка, необходимая на ранних этапах адаптации, включая статус постоянных жителей, денежную помощь, рекомендации о местожительстве и прочее, что помогает обеспечить их независимость и самодостаточность.

Защита после расселения, включающая два аспекта: поддержку в адаптации и обеспечение личной безопасности, - предоставляется после того, как беженцы становятся членами южнокорейского общества. Центральные и местные органы власти, Ассоциация в поддержку расселения беженцев, а также гражданские и религиозные группы взаимодействуют в оказании различной помощи в адаптации, например, в профессиональной подготовке, ознакомлении с возможностями трудоустройства, приеме в учебные заведения, а также в установлении контактов с различными социальными организациями и ассоциациями поддержки. Ответственность за личную охрану беженцев возложена на полицию¹⁰.

63. В ходе своей поездки Специальный докладчик посетил эффективно функционирующий центр в Ханавоне и непосредственно беседовал с рядом лиц, которые ходатайствовали о предоставлении им убежища. Любопытно отметить, что дискуссии начались с интересного замечания одного из членов группы, который отметил, что лучшим чувством, связанным с пребыванием на Юге, была "свобода от страха быть арестованным".

64. Одна из вновь прибывших рассказала трагическую историю своей жизни. Ее муж – государственный чиновник Северной Кореи – был убит властями этой страны после его ареста в связи с подготовкой побега на Юг. Он подвергнулся пыткам – в частности, его подвешивали за ноги, ставили на колени, а потом избивали. Опасаясь за свою собственную безопасность, она выехала с одной из своих дочерей в соседнюю страну. У нее с собой был яд, который она хотела использовать в том случае, если ее задержат при попытке бегства. Находясь в этой стране, она обратилась в посольство Республики Кореи с просьбой о предоставлении убежища ей и ее дочери и, таким образом, в конечном счете получила возможность въехать в Республику Корею. Она не сообщила своей фамилии из опасений, что остальные члены ее семьи на Севере будут подвергнуты там преследованиям.

65. Ее дочь рассказала о том, как на Севере обращаются с детьми. В школе практикуется широкомасштабная идеологизация, в частности заучивание (наизусть) национальной истории, основанной на идеях верховного руководителя и патриотизме, направленном против иностранной оккупации и угроз. Поскольку она находилась в привилегированном положении, она не голодала и участвовала в различных массовых мероприятиях, таких, как спортивные соревнования.

66. Еще одна женщина, являвшаяся членом этой группы, рассказала о том, что на Севере существует огромный дефицит продовольствия; она видела голодающих людей, включая брошенных детей, хотя военнослужащие там обеспечиваются хорошо. Она была родом из сельской местности, и во время уборочных работ крестьянам не разрешалось подходить к собранному урожаю; охранять урожай прибывали военные. Она бежала в соседнюю страну с целью получения там убежища и стала жертвой торговли людьми; ей пришлось заплатить сумму, равную нескольким тысячам долларов, посредникам, которые эксплуатировали ее по пути в Республику Корею.

67. Еще одна женщина из этой группы также стала жертвой торговли людьми; желая совершить побег с Севера и найти свою сестру в соседней стране, она была обманута одним мужчиной, который после этого взял ее с собой в соседнюю страну и продал в брак. В конце концов ей удалось добраться до Республики Кореи через другую страну.

68. Одна пожилая женщина старше 70 лет, рассказала о своем бегстве из страны и заявила, что на Севере не существует свободы совести/религии. Ее сын стремился получить убежище в соседней стране, был возвращен на Север, а затем "исчез" по вине властей. Ее внук в школе подвергался дискриминации из-за своего отца, что стало одной из главных причин желания этой женщины бежать со своим внуком в Республику Корею. Однажды, когда она пыталась перебраться в соседнюю страну, она была там арестована и возвращена на Север. По причине ее возраста она не была подвергнута наказанию, но отметила, что власти Севера обычно задают возвращаемым лицам следующие вопросы: "Встречались вы с кем-либо из Южной Кореи? Встречались ли вы с какими-либо миссионерами?". Она добавила: "Если вы отрицаете обвинения, они вас избивают". Одних возвращенцев освобождали, других приговаривали к длительным срокам лишения свободы. Говоря о массовой мобилизации с целью увеличения производства продовольствия на Севере, она добавила, что сотрудники органов охраны порядка задерживают молодых людей на улицах и заставляют их работать на фермах. В конце концов она убежала; она прибыла в Южную Корею через одну страну, а ее внук - через другую. В настоящее время она ждет воссоединения со своим внуком в Ханавонском центре.

69. Один мужчина из этой группы рассказал о том, что он служил в армии, а после демобилизации стал заниматься продажей компакт-дисков и литературы. Он попался в ловушку, устроенную властями, и был арестован сотрудниками службы безопасности в рамках проводимой властями кампании "социального очищения" за продажу компакт-дисков с Юга, что является незаконной деятельностью. После ареста его подвесили вниз головой и избили. Впоследствии он бежал в соседнюю страну.

70. Еще один член группы заявил, что обещал заплатить одному контрабандисту 5 000 долл. США за то, чтобы тот доставил его на Юг. Он хотел бежать из своей страны, поскольку на Севере подвергался дискриминации за то, что его отец дезертировал на Юг во время Корейской войны.

71. Религиозная организация устроила побег одному из других членов группы, который подвергся публичному осуждению за то, что не пришел на празднования по случаю дня рождения северокорейского лидера. Там также была девушка моложе 18 лет, которая

вместе со своим младшим братом преодолела в составе группы очень долгий путь через одну из стран Юго-Восточной Азии, прежде чем нашла убежище.

72. Очевидно, что, с учетом трудного опыта лиц, стремящихся найти убежище, а также дискриминации, которой подвергаются семьи из поколения в поколение по обвинению "в соучастии", а также пыток и других форм насилия, применяемых по отношению к ним, психологические травмы являются глубокими, что обуславливает необходимость в длительной психологической и прочей поддержке. Власти Республики Кореи понимают это, но службы, обеспечивающие решение данной проблемы, могут функционировать на более постоянной основе. Учитывая тяжелые испытания, которые пришлось пережить многим просителям убежища, им надлежит оказывать более активную психологическую, профессиональную и иную поддержку с участием общин после того, как они покидают центры приема и начинают жить в мире жесткой конкуренции. Кроме того, необходимо подчеркивать важность защиты беженцев и оказания им помощи, а также значение их прав человека во всех странах и стремиться к устранению коренных причин, заставляющих их покидать страну своего происхождения.

D. Широкий спектр перспектив в Республике Корее

73. В ходе дискуссий, которые Специальный докладчик имел с широким кругом лиц, включая сотрудников министерств, парламентариев, представителей неправительственных организаций, учреждений по оказанию помощи и преподавателей, выяснилось, что на Юге бытуют различные концепции и подходы в отношении поощрения и защиты прав человека на Севере¹¹. Некоторые выступали в защиту права на мир как первоочередного и даже наиболее важного из всех прав человека. Другие подчеркивали, что угрозы жизни людей на Севере являются скорее внешними, чем внутренними. Некоторые отмечали, что слишком большое внимание уделяется политическим правам в ущерб экономическим правам и праву на развитие. Другие интересовались возможностью использования Международного уголовного суда для задержания главных виновников, совершения преступлений против человечности. В некоторых секторах подчеркивалась необходимость принятия пакета мер, связанных с правами человека, безопасностью, миром и развитием Корейского полуострова, отражающих опыт, накопленный в европейском контексте в рамках Хельсинкского процесса, который в 70-х годах XX века объединил в поисках мирного сосуществования различные страны с несхожими политическими идеологиями.

74. Если одни предпочитали подход на основе сотрудничества и диалога без оказания слишком сильного давления на Север, то другие выступали за более жесткие меры, вплоть до принятия новых законов в этом направлении. Несмотря на то, что собеседники

Специального докладчика придерживались различных мнений о резолюциях Организации Объединенных Наций по вопросу о положении в области прав человека в Северной Корее, Специальный докладчик с удовлетворением отмечает содержательный характер бесед; все участники открыто и конструктивно обсуждали вопрос о важности развития культуры уважения прав человека на Севере самыми различными путями.

75. Следует напомнить о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика является участницей четырех основных договоров по правам человека. Соответствующие договорные наблюдательные органы уже вели диалог с северокорейскими властями и высказали ряд рекомендаций, которые предполагают принятие надлежащих мер. Они составляют общую платформу для действий в направлении эффективной реализации и обеспечения прав человека, особенно на национальном уровне, иногда при содействии соседей, памятуя прописную истину, в соответствии с которой ни одна страна не может быть настолько бедной, чтобы не осуществлять права человека.

VI. УКАЗАНИЯ

76. Специальный докладчик Организации Объединенных Наций понимает деликатный характер отношений между Республикой Корея и Корейской Народно-Демократической Республикой, учитывая специфические особенности Корейского полуострова, обусловленные сложной и нестабильной с политической точки зрения историей. Речь идет о важной проблеме общности судеб, рассматриваемых сквозь призму прав человека, мира, демократии, личной безопасности, отказа от ядерного оружия и устойчивого развития. В последние годы предпринят ряд шагов в правильном направлении, включая целую серию межкорейских переговоров и сотрудничество в экономической и других областях, которые содействуют развитию чувства взаимного доверия и более дружественных отношений, которые могут привести к примирению.

77. Опираясь на опыт, накопленный в ходе его поездки, Специальный докладчик хотел бы предложить вниманию всех заинтересованных сторон правозащитную программу из шести пунктов, представляющих собой конструктивные и принципиальные рекомендации, которые они могли бы учитывать в своей политике и практической деятельности.

VII. РЕКОМЕНДАЦИИ В СВЯЗИ С ПОЕЗДКОЙ В РЕСПУБЛИКУ КОРЕЮ

78. Специальный докладчик:

а) приветствует потепление отношений между Республикой Корея и Корейской Народно-Демократической Республикой в духе межкорейского диалога, примирения и сотрудничества; призывает Республику Корея и Корейскую Народно-Демократическую Республику предоставлять максимум возможностей для воссоединения семей; и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику прояснить и эффективно решить давнюю проблему пропавших без вести лиц;

б) поддерживает усилия Республики Кореи и международного сообщества по предоставлению гуманитарной помощи, включая продовольственную помощь, Корейской Народно-Демократической Республике ввиду наблюдающегося в этой стране в настоящее время продовольственного и прочего дефицита; настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику облегчить доступ к получению такой помощи и обеспечить транспарентность ее распределения, с тем чтобы она доходила до конкретных групп в стране; и подчеркивает необходимость обеспечения продовольственной безопасности за счет использования устойчивых сельскохозяйственных методов, надлежащего управления, широкого народного участия в процессах принятия решений и справедливого распределения ресурсов Корейской Народно-Демократической Республикой для удовлетворения потребностей страны в развитии;

в) призывает Республику Корею продолжать свою гуманитарную политику, предполагающую прием лиц из Корейской Народно-Демократической Республики, стремящихся получить убежище, и содействовать их социальной адаптации и реинтеграции, включая обеспечение соответствующими медицинскими и другими услугами с учетом их психологических, профессиональных и других потребностей, на более долгосрочной основе;

г) призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику покончить с различными злоупотреблениями и нарушениями прав человека в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной областях в стране и эффективно выполнять положения договоров по правам человека, участницей которых она является, а также различные рекомендации, адресованные Корейской Народно-Демократической Республике широким кругом правозащитных

механизмов Организации Объединенных Наций, включая рекомендации Специального докладчика, содержащиеся в его докладах;

е) настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику пригласить Специального докладчика и другие правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций посетить страну с целью оценки положения в области прав человека и представления рекомендаций относительно реформ и соответствующих последующих мер;

ф) призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику последовательно расширять свое участие в таких мероприятиях по сотрудничеству с международным сообществом с целью улучшения соблюдения в стране прав человека, как экономические программы с правозащитным компонентом (например, права рабочих в промышленной зоне), программы обеспечения законности (например, учебно-воспитательные программы с целью повышения профессионализма сотрудников правоприменительных органов, обеспечения уважения гражданских свобод, а также проведения реформы пенитенциарной системы) и программы правовой грамотности (например, распространение информации о международных правозащитных стандартах и соотношении между нормами международного права и национальными законами, политикой и практикой) при расширении возможностей для участия гражданского общества.

VIII. ВЫВОДЫ

79. Суммируя сказанное, следует указать, что положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которое было охарактеризовано в вышеприведенном анализе, продолжает вызывать обеспокоенность. По-прежнему имеют место много вопиющих нарушений и злоупотреблений, требующих принятия эффективных мер по исправлению положения. С удовлетворением отмечая тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика является участницей четырех договоров по правам человека и что она сотрудничает с соответствующими договорными наблюдательными органами, а также проводит некоторые важные реформы внутреннего законодательства, в частности в сфере уголовного права, следует, тем не менее, указать на сохраняющийся огромный разрыв между формальным признанием прав человека и их фактическим осуществлением.

80. Серьезную обеспокоенность вызывает положение с правом на питание или жизнь, правом на личную безопасность и гуманное обращение, правом на свободу передвижения, правом убежища и защитой беженцев, а также такими различными

политическими правами, как самоопределение, свобода выражения мнений, право на свободу ассоциации и религии. В числе конкретных проблем, затронутых в настоящем докладе, можно назвать права женщин, в особенности насилие в отношении женщин, права ребенка, защита и участие детей в принятии касающихся их решений, права пожилых/престарелых лиц, права инвалидов и этническая проблема.

IX. РЕКОМЕНДАЦИИ

81. **Корейской Народно-Демократической Республике следует осуществить следующие меры/действия:**

а) эффективно соблюдать права человека, в частности посредством выполнения положений четырех договоров по правам человека, участницей которых она является, в дополнение к присоединению ко всему комплексу правозащитных актов и выполнению содержащихся в них положений, и выделять адекватные ресурсы на цели обеспечения их реализации, в особенности посредством перераспределения в этих целях ассигнований, выделяемых на военные нужды;

б) разрешить гуманитарным учреждениям оставаться в стране для обеспечения адресного распределения продовольствия при эффективном мониторинге и содействовать устойчивому сельскохозяйственному развитию в целях достижения продовольственной безопасности;

с) провести реформу национального законодательства, с тем чтобы отменить практику получения разрешений для совершения поездок и запретить наказание лиц, покидающих страну без разрешения;

д) приступить к реформе своей пенитенциарной системы в соответствии с концепцией обеспечения законности и усовершенствовать систему уголовного правосудия, что предполагает предоставление должных гарантий обвиняемым, обеспечение независимости судебной системы и доступ к правосудию, а также отменить санкции в отношении политического инакомыслия;

е) либерализовать свои законы, политику и практику с целью обеспечения уважения всего комплекса гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав;

- f) заниматься решением конкретных проблем женщин, детей, пожилых лиц, инвалидов и этнических групп, активно содействуя практике недискриминации;**
- g) указать сотрудникам своих правоприменительных органов на необходимость уважения прав человека и обеспечить укрепление потенциала за счет подготовки и образования с целью поощрения и защиты прав человека;**
- h) обращаться за помощью в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с целью осуществления программ, содействующих поощрению и защите прав человека;**
- i) дать возможность Специальному докладчику и другим механизмам, в зависимости от обстоятельств, посетить страну и оказать помощь в деле поощрения и защиты прав человека; и**
- j) приглашать различные правозащитные наблюдательные органы, созданные на основании четырех договоров, участницей которых является Корейская Народно-Демократическая Республика, постоянно посещать страну для оказания помощи в наблюдении за положением дел и осуществлением последующих мер в отношении необходимых реформ, с учетом того, что Корейская Народно-Демократическая Республика выражала готовность к сотрудничеству с этими органами на определенном уровне.**

82. Другим членам международного сообщества следует:

- a) поддерживать различные рекомендации Специального докладчика, изложенные выше, а также содержащиеся в его прежних докладах Организации Объединенных Наций;**
- b) по мере необходимости продолжать предоставление продовольственной помощи при обеспечении взаимодополняемости между различными категориями помощи, доступа к целевым группам и соответствующего мониторинга;**
- c) уважать принцип убежища, в особенности невыдворения, с целью защиты беженцев и отказываться от таких мер или практики, которые подрывают этот принцип, содействуя развитию международной солидарности в распределении бремени и устранении коренных причин исхода людей;**

d) помогать Корейской Народно-Демократической Республике в проведении реформы ее пенитенциарной системы и обеспечении соблюдения законности;

e) сбалансированным образом учитывать обеспокоенность Корейской Народно-Демократической Республики по поводу "безопасности", увязывая правозащитные инициативы с гарантиями безопасности и стимулами для экономического и иного развития, сочетая комплексный подход к правам человека с мерами практического осуществления.

Примечания

¹ Последний анализ см.: "DPRK Korea: Situation Bulletin", Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA) office in the Democratic People's Republic of Korea, August-September 2005; *Time* magazine, 31 October 2005, pp. 12-19; Christine Ahn, "Famine and the future of food security in North Korea", FoodFirst Institute for Food and Development Policy, Oakland, Calif.; 2005; Kim Young-yoon and Choi Soo-Young, "Understanding North Korea's economic reforms" Centre for the North Korean Economy, Korea Institute for National Unification, Seoul, 2005.

² Анализ, содержащийся в проектном документе Мировой продовольственной программы за 2005 год (проект № ЕМОР10141.3), носит информативный характер (см. стр. 1-4 текста оригинала).

³ *White Paper on Human Rights in North Korea 2005*, Korean Institute for National Unification, Seoul, 2005, pp. 69-70.

⁴ *Bangkok Post*, 12 December 2004, p. 6.

⁵ *Thank You, Father Kim Il Sung: Eyewitness Accounts of Severe Violations of Freedom of Thought, Conscience, and Religion in North Korea*, United States Commission on International Religious Freedom, Washington (pp. 14-16).

⁶ Soon Hyung Yi, "Human rights of the child in North Korea", International Seminar on North Korean Human Rights 2005, National Human Rights Commission of Korea, Seoul; 2005, pp. 407-441 and 421-423.

⁷ *Op. cit.*, pp. 124-125.

⁸ *Peace and Prosperity: White Paper on Korean Unification 2005*, Ministry of Unification, Seoul, 2005, pp. 100-101.

⁹ *Ibid.*, pp. 106-107.

¹⁰ *Ibid.*, p. 101.

¹¹ См., например: International Seminar on North Korean Human Rights 2005, *op. cit.*; *Peace and Cooperation: White Paper on Korean Unification 2001*, Seoul: Ministry of Unification, 2001; "North Korean human rights: trends and issues", National Human Rights Commission of Korea, Seoul, 2005.
